



Holmes 1.0

UV-Lampe Bedienungsanleitung

DE

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Risikogruppe 1 – Geringes Risiko

WARNUNG! Mit eingeschalteter UV-Lampe nicht in die Augen strahlen. Verwenden Sie Schutzmaßnahmen, wenn längere Exposition nicht vermeidbar ist.

Verwendungszweck

Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet. Batteriebetriebene Ultraviolett-Lampe zur Fluoreszenz-Bestimmung. Breites Spektrum langwelliger UV-Strahlen mit Intensität von 365nm und 395nm Wellenlänge. Geeignet für fluoreszierende Briefmarken, Geldscheine, Scheck- und Kreditkarten, Euroschecks, Reisepässe und Personalausweise. Um ein Objekt zu prüfen, schalten Sie die Lampe ein und halten Sie diese mit der Röhre dicht darüber. Suchen Sie möglichst einen lichtarmen Ort auf, die fluoreszierenden Teile sind dann besser sichtbar.

Anwendung

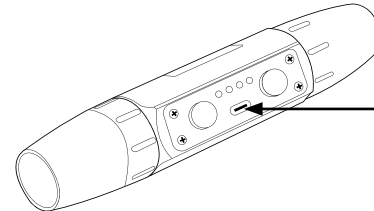
Zum Einschalten der gewünschten Funktion die Taste drücken. Nach dem Einschalten etwa eine Minute warten, bis die UV-Lampe optimale Betriebsbedingungen erreicht hat. Schließen Sie den Netzstecker an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an und verbinden Sie das USB-C Kabel mit dem Ladeanschluss der UV-Lampe. Die UV-Lampe verfügt über eine Akkustandsanzeige mit vier Punkten (1 Punkt = niedriger Akkustand/ 4 Punkte = voller Akku). Die Anzeige leuchtet beim Einschalten automatisch auf und zeigt den aktuellen Ladestand. Während des Ladevorgangs ist die Anzeige ebenfalls aktiv und gibt Auskunft über den Fortschritt des Ladevorgangs.

Allgemeines

Wenn Sie Ihre UV-Lampe längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie die UV-Lampe vom Stromnetz. Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet. Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Akku

- Akkus dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- Beim Verschlucken eines Akkus besteht nicht nur Erstickungsgefahr, sondern die Bestandteile sind gesundheitsschädlich (z.B. Verätzungs- oder Vergiftungsgefahr). Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Schließen Sie den Akku niemals kurz, zerlegen Sie ihn nicht, werfen Sie ihn niemals ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr!
- Der Akku darf nicht feucht oder nass werden.
- Beschädigen Sie niemals die Außenhülle des Akkus. Dabei können nicht nur gesundheitsgefährliche Stoffe austreten, sondern es besteht Explosionsgefahr durch einen Kurzschluss.
- Wenn Flüssigkeiten oder andere Stoffe aus dem Akku austreten (z.B. bei Beschädigung, Überalterung oder Tiefentladung),



USB-C Ladeanschluss

Taste	Drücken	Funktion
Weißer UV-Taste rechts	1x um die Taschenlampe einzuschalten (weißes Licht); 2x um das weiße Licht zu dimmen; 3x um auf warmweißes Licht umzuschalten; 4x um das warmweiße Licht zu dimmen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit einzustellen.	Taschenlampe
Weißer UV-Taste links	1x	365nm
Weißer UV-Taste links	2x (erneutes Drücken deaktiviert die Funktion)	395nm

so können diese bei Berührung zu Verätzungen oder anderen Beeinträchtigungen der Haut führen. Verwenden Sie deshalb immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Auch Oberflächen oder Gegenstände, die mit den aus einem Akku austretenden Flüssigkeiten/ Stoffen in Berührung kommen, können beschädigt werden. Verwenden Sie immer eine geeignete Unterlage.
- Ein beschädigter, ausgelaufener oder aufgeblähter Akku darf nicht mehr aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.
- Vor einer Entsorgung eines Akkus sind offen liegende Anschlusskontakte mit einem Stück Klebeband abzudecken, damit es nicht zu einem Kurzschluss z.B. im Entsorgungscontainer kommen kann. Bei einem Kurzschluss besteht nicht nur Explosions-, sondern auch Brandgefahr.

Reinigung und Pflege

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

Gefahr für Kinder

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.

Entsorgungshinweise

Altgeräte

Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) bezeichnet. Die Besitzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen diese getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall sammeln. Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rücknahmesysteme.



2. Batterien, Akkumulatoren und Lampen

Die Besitzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen diese in vollständigem Zustand zurückgeben. Die Besitzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen jedoch alte Batterien und Akkumulatoren, die nicht von den Elektro- und Elektronik-Altgeräten umschlossen sind, sowie Lampen, die entfernt werden können, von den Elektro und Elektronik-Altgeräten trennen, ohne sie zu zerstören, bevor sie sie bei einer Sammelstelle abgeben.

3. Möglichkeiten zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Besitzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten aus privaten Haushalten können diese kostenlos bei den ausgewiesenen Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern eingerichteten Rücknahmestellen im Sinne der Richtlinie 2012/19/EU abgeben.

4. Hinweis zum Datenschutz

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass jeder Endnutzer dafür verantwortlich ist, die Daten auf den Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen, bevor er sie entsorgt.

5. Mögliche Umweltauswirkungen

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn ihre Sammlung, Übergabe, Wiederverwendung oder Verwertung nicht in Übereinstimmung mit den einschlägigen Rechtsvorschriften erfolgt.

6. Ihre Rolle bei der Behandlung von WEEE-Abfällen

Durch die Erfüllung dieser Verpflichtungen und insbesondere durch die Erfüllung der Verpflichtung, Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln, sie nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen und sie an Sammelstellen abzugeben, tragen Sie als Endverbraucher zur Wiederverwendung und stofflichen Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei.

7. Bedeutung des Symbols der durchgestrichenen Mülltonne

Die durchgestrichene Mülltonne, die regelmäßig auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildet ist, weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seines Lebenszyklus getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt werden muss.

Akku

 Dieses Gerät enthält einen Akku. Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Akkus zurückzugeben. Sie können diese an kommunalen Sammelstellen oder im Handel kostenlos abgeben. Ein unsachgemäßes Entsorgen kann Umwelt und Gesundheit schaden.

Technische Daten

 Modell: 373502
 Stromversorgung: 5V, USB-C
 Akku: Eingebauter Lithium-Ionen-Akku
Akkulaufzeit: 4-5 Stunden
Gewicht: 175g



Leuchtturm



Holmes 1.0

UV-lamp user manual

EN

Safety Instructions

Read the safety instructions carefully and only use the product as described in these instructions to prevent accidental injury or damage. Keep these instructions safe for future reference. If you sell or give away the product, these instructions should be passed on to the new owner.

Risk group 1 – Low risk

WARNING! When the UV lamp is turned on, do not shine into your eyes. Use protective measures if prolonged exposure is unavoidable.

Intended Use

This item is suitable for use in dry, indoor areas. This item is designed for personal use only and is not designed for commercial purposes. Battery-operated ultraviolet lamp for fluorescence determination. Broad spectrum of long-wave UV rays with an intensity of 365 nm and 395 nm wavelength. Suitable for fluorescent stamps, banknotes, cheques and credit cards, euro cheques, passports and ID cards. To check an object, switch the lamp on and hold it it closely above it. If possible, find a place with low light, as the fluorescent parts will then be more visible.

Application

Press the button to switch on the desired function. After switching on, wait for about one minute until the UV lamp reaches optimum operating conditions.

Connect the mains plug to a properly installed power socket and Connect the USB-C cable to the charging port of the UV lamp. The UV lamp has a battery status indicator with four dots (1 dot = low battery / 4 dots = full battery). The display lights up automatically when switched on and shows the current charge level. The display remains active during the charging process and indicates the charging progress.

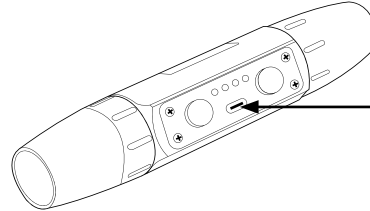
General Information

If you intend not use your UV lamp for a longer period of time, disconnect the UV lamp from the power supply. This item is suitable for use in dry, indoor areas. This item is designed for personal use and is not designed for commercial purposes.

Battery

Batteries should not be exposed to excessive heat, such as sunlight, fire, or the like.

- If a battery is swallowed, there is not only a risk of choking, but also a risk that the components are hazardous (e.g. risk of chemical burns or poisoning). If this happens, seek medical advice immediately!
- Never short-circuit the battery, do not disassemble it and never throw it into a fire. There is a risk of explosion!
- The battery must not get damp or wet.
- Never damage the outer casing of the battery. There is not only a risk of hazardous substances leaking out, but also a risk of explosion due to a short circuit.
- If liquids or other substances leak out of the battery (e.g. in the event of damage, ageing or complete discharge), these can cause burns



USB-C charging port

Button	Pression(s)	Function
White UV button right	1x to turn on the flashlight (white light); 2x to dim the white light; 3x to switch to warm white light; 4x to dim the warm white light. Hold it down to adjust the brightness	Flashlight
White UV button left	1x	365nm
White UV button left	2x (pressing again deactivates the function)	395nm

or other skin damage on contact. Therefore, always use suitable protective gloves.

- Surfaces or objects that come into contact with liquids/substances that leak out of a battery can also be damaged. Always place something suitable underneath.
- A damaged, leaking or inflated battery must not be recharged. There is a risk of explosion! Dispose of the battery properly.
- Before disposing of a battery, cover any exposed terminal contacts with a piece of adhesive tape to prevent a short circuit, e.g. in the disposal container. In the event of a short circuit, there is not only a risk of explosion but also a risk of fire.

Cleaning and Care

- Always store the appliance in a clean, dry place.
- Use a dry, soft cloth to clean the outer surfaces.

Danger for Children

- This item is not a toy. Keep the item out of children's reach.

Disposal Instructions

Old Appliances

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains numerous requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is labelled as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of waste electrical and electronic equipment must collect it separately from unsorted municipal waste. Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of waste electrical and electronic equipment must return it in complete condition. However, owners of waste electrical and electronic equipment must dispose of old batteries and accumulators



that are not considered waste electrical and electronic equipment, as well as lamps that can be removed, separately from waste electrical and electronic equipment without destroying such equipment before handing it in at a collection centre.

3. Options for returning waste electrical and electronic equipment

Owners of waste electrical and electronic equipment from private households can return it free of charge to the designated collection points of the public waste disposal authorities or take it to the return centres set up by manufacturers or distributors in accordance with Directive 2012/19/EU.

4. Note on data protection

Waste electrical and electronic equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that every end-user is responsible for deleting the data on waste electrical and electronic equipment before disposing of it.

5. Possible environmental impacts

Waste electrical and electronic equipment contains substances that have a negative impact on the environment and human health if their collection, transfer, reuse or recovery is not carried out in accordance with the relevant legislation.

6. Your role in the treatment of WEEE waste.

By fulfilling these obligations, and in particular the obligation to collect waste electrical and electronic equipment separately, not disposing of it with unsorted municipal waste, and handing it over to collection points, you, as the end user, contribute to the reuse and material recycling of waste electrical and electronic equipment.

7. Meaning of the crossed-out wheeled bin symbol.

The crossed-out wheeled bin, which is regularly depicted on electrical and electronic appliances, indicates that the respective appliance must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.

Battery



This device contains a battery. Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to return batteries. You can hand them in at municipal collection points or in shops free of charge. Improper disposal can harm health and/or the environment.

Technical data



Model: 373502
Power supply: 5V, USB-C
Battery: Built-in lithium-ion battery
Battery life: 4-5 hours
Weight: 175g





Holmes 1.0

Lampe ultraviolette à main mode d'emploi

EN

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et utilisez l'article uniquement comme indiqué dans ce mode d'emploi afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentel. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous cédez l'article, n'oubliez pas de donner ce mode d'emploi avec.

Groupe de risque 1 - Risque faible

AVERTISSEMENT ! Ne pas orienter la lampe UV allumée vers les yeux. Utilisez des mesures de protection si une exposition prolongée ne peut être évitée.

Utilisation prévue

L'article est conçu pour être utilisé dans des pièces intérieures sèches. L'article est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Lampe à ultraviolets fonctionnant sur batteries pour la détermination de la fluorescence. Large spectre de rayons UV à ondes longues avec intensité de 365 nm et 395 nm. Convient pour les timbres fluorescents, les billets de banque, les cartes de retrait et de crédit, les eurochèques, les passeports et les cartes d'identité.

Pour examiner un objet, allumez la lampe et placez la juste au-dessus de l'objet. Cherchez si possible un endroit peu éclairé, afin de mieux voir les parties fluorescentes.

Utilisation

Pour activer la fonction souhaitée, appuyer sur le bouton. Une fois la lampe allumée, attendre environ une minute pour que la lampe UV atteigne des conditions de fonctionnement optimales.

Branchez la fiche d'alimentation dans une prise électrique correctement installée et connectez le câble USB-C au port de charge de la lampe UV. La lampe UV dispose d'un indicateur de niveau de batterie à quatre points (1 point = batterie faible/ 4 points = batterie pleine). Le voyant s'allume automatiquement lorsque vous allumez la lampe et indique le niveau de charge actuel. Pendant le chargement, l'affichage est également actif et donne des informations sur la progression du chargement.

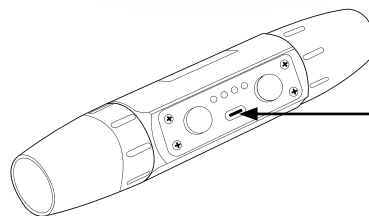
Généralités

Si vous n'utilisez pas votre lampe UV pendant une période prolongée, débranchez-la du réseau électrique.

L'article est conçu pour être utilisé dans des pièces intérieures sèches. L'article est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

Batterie

- Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme le soleil, le feu ou autre similaire.
- L'ingestion d'une batterie ne présente pas seulement un risque d'étouffement, ses composants sont également nocifs pour la santé (p. ex. risque de brûlure chimique ou d'empoisonnement). Dans un tel cas, consultez immédiatement un médecin !



Port de charge USB-C

Bouton	Pression(s)	Fonction
Bouton UV blanc à droite	1× fois pour allumer la lampe de poche (lumière blanche) ; 2× fois pour réduire l'intensité de la lumière blanche; 3× fois pour passer à la lumière blanc chaud ; 4× fois pour réduire l'intensité de la lumière blanc chaud. Maintenez la touche enfoncée pour régler la luminosité.	lampe de poche
Bouton UV blanc à gauche	2×	365nm
Bouton UV blanc à gauche	2× (appuyer à nouveau pour désactiver la fonction)	395nm

- Ne court-circuitez jamais la batterie, ne la démontez pas, ne la jetez jamais au feu sous risque d'explosion !
- La batterie ne doit pas être mouillée ni exposée à l'humidité.
- N'endommagez jamais l'enveloppe extérieure de la batterie. Non seulement des substances dangereuses pour la santé pourraient s'en échapper, mais il y a aussi un risque d'explosion par court-circuit.
- Si des liquides ou d'autres substances s'échappent de la batterie (par ex. en cas de dommage, de vétusté ou de décharge totale), ils peuvent provoquer des brûlures chimiques ou d'autres atteintes cutanées en cas de contact. Utilisez toujours des gants de protection adaptés.
- Les surfaces ou objets qui entrent en contact avec les liquides/ substances qui s'échappent d'une batterie peuvent également être endommagés. Utilisez toujours un support adapté.
- Une batterie endommagée, gonflée ou qui présente une fuite ne doit plus être rechargée. Il existe un risque d'explosion ! Jetez la batterie dans la poubelle correspondante.
- Avant de jeter une batterie, les contacts de connexion ouverts doivent être recouverts d'un morceau de ruban adhésif afin d'éviter tout risque de court-circuit, par exemple dans le conteneur d'élimination. En cas de court-circuit, il existe non seulement un risque d'explosion, mais aussi d'incendie.

Nettoyage et entretien

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon sec et doux.

Danger pour les enfants

- L'article n'est pas un jouet. Tenez les enfants éloignés de l'article.

Consignes d'élimination

Appareils usagés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importantes sont rassemblées ici.

Leuchtturm



1. Collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les détenteurs de déchets d'équipements électriques et électroniques doivent les collecter séparément des déchets ménagers non triés. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de récupération spécifiques.

2. Batteries, accumulateurs et lampes

Les détenteurs d'équipements électriques et électroniques usagés doivent les rapporter dans leur état complet. Les détenteurs de DEEE doivent toutefois récupérer les piles et les accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans les DEEE, ainsi que les lampes, qui peuvent être enlevées, des DEEE, sans les détruire, avant de les déposer dans un point de collecte.

3. Possibilités pour se débarrasser des DEEE

Les détenteurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte désignés des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou dans les points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Note sur la protection des données

Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela vaut en particulier pour les appareils de la technique d'information et de télécommunication, tels que les ordinateurs et les smartphones. Veuillez noter dans votre propre intérêt que chaque utilisateur final est responsable d'effacer ses données sur les DEEE avant de s'en débarrasser.

5. Effets possibles sur l'environnement

Les DEEE contiennent des substances qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur transfert, leur réutilisation ou leur valorisation ne sont pas effectués conformément à la législation applicable.

6. Votre rôle dans le traitement des déchets DEEE

En remplissant ces obligations, et en particulier l'obligation d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) séparément des déchets ménagers non triés et en les remettant à des points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et au recyclage des DEEE.

7. Signification du symbole de la poubelle barrée

La poubelle barrée d'une croix qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques indique que l'appareil en question doit être collecté séparément des déchets ménagers non triés à la fin de son cycle de vie.

Batterie

 Cet appareil contient une pile. Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de rapporter les piles. Vous pouvez les déposer gratuitement dans les points de collecte communaux ou dans certains commerces. Une élimination inappropriée peut nuire à l'environnement et à la santé.

Caractéristiques techniques

 Modèle : 373502
Alimentation : 5V, USB-C
Pile : Batterie lithium-ion intégrée
Autonomie de la batterie : 4-5 heures
Poids : 175 g

